

# AmericanLIFE

LANGUAGE INSTITUTE



## PROTOKOL

### 1. TARAFLAR

Bu protokol 12/10/2017 tarihinde aşağıda açık adları ve faaliyet gösterdikleri adresleri belirtilen taraflar arasında imzalanmıştır.

AÇIK ADI		FAALİYET GÖSTERDİĞİ ADRES
<b>BERZEG DİL EĞİTİM HİZ. LTD. ŞTİ.</b>	(Sözleşmede "AmericanLIFE" olarak anılacaktır.)	Hürriyet Mah. Refahiye Sokak No.3 İlkadım / Samsun 0362 432 42 42
<b>SAMSUN TİCARET VE SANAYİ ODASI</b>	(Sözleşmede "S-TSO" olarak anılacaktır.)	Hançerli Mahallesi, 216. Sk. No:8, 55020 İlkadım/Samsun Telefon: (0362) 432 36 26

### 2. SÖZLEŞME KONUSU, TEKNİK TERİM VE KAVRAMLAR, SÖZLEŞMENİN GEÇERLİLİK SÜRESİ

- 2.1 Sözleşmenin konusu, AmericanLIFE tarafından, S-TSO 'in çalışanlarının, üyelerinin, onların birinci dereceden yakınlarının (eş, çocuk, anne, baba, kardeş) Genel İngilizce programlarından eğitim alabilmelerine ilişkin koşulların düzenlenmesidir.
- 2.2 **Kursiyer:** Genel İngilizce eğitimi alacak kişi  
**Yabancı Dil:** Genel İngilizce grup programı ve bire bir özel ders İngilizce programı  
**Öğretmen:** Şubelerde Genel İngilizce grup eğitimini ve bire bir özel ders eğitimi verecek kişi  
**Ders Saati:** Eğitim için öngörülen 40 dakikalık saat dilimi  
**Kur:** Genel İngilizce programlarında her bir seviyenin karşılığı  
**Eğitim Materyali:** Her kurda 1 kitap, toplam eğitim süresince 1 Linguafolio kriterler kitapçığı  
**Sertifika:** Genel İngilizce programında kursiyerin aldığı toplam kurların sonunda verilen başarı belgesi.
- 2.3 Bu sözleşme 12/10/2018 tarihine kadar geçerlidir. Belirlenen süre sonunda taraflar sözleşmeyi iptal etmediği takdirde sözleşme kendiliğinden yenilenmiş sayılır.
- 2.4 Taraflar, bu sözleşmede düzenlenmiş olan yükümlülüklerin yerine getirilmemesi durumunda bu sözleşmeyi bitim tarihini beklemezsizin yapacağı yazılı bildirimle tek taraflı feshetme hakkına sahiptir. Tarafların sözleşmenin gerçekleşmemesinden doğan menfi ve / veya müspet zararlarını talep etme hakları saklıdır.

### 3. AMERICANLIFE'İN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

- 3.1 Sözleşme süresi boyunca ve sonrasında S-TSO 'in tüm beklentilerini ve hassasiyetlerini saygı ile karşılamayı, S-TSO 'un kamuoyundaki itibarını, prestijini korumak ve yükseltmek için gerekli özeni göstermeyi, S-TSO 'nın mesleki sırlarını hiçbir ortamda ifşa etmemeyi, bu konuda her türlü tedbiri almayı kabul ve taahhüt eder. Bu sözleşmeden doğan işbirliğinin basında, kurumsal web sayfasında ve sosyal medyada haber niteliği taşıyacak şekilde sunulmasında da aynı dikkat ve özeni göstermeyi kabul ve taahhüt eder.
- 3.2 Sözleşme süresi boyunca kursiyerlere Yabancı Dil Eğitimi belirlenen standartlar ölçüsünde vermeyi kabul ve taahhüt eder.
- 3.3 Kurs süresince gerekli olan tüm eğitim materyallerini ayrıca bir ücret talep etmeksizin temin etmeyi kabul ve taahhüt eder.
- 3.4 Kursiyer devam etmek istemediği kurlarını sadece kurum çalışanlarına, 1. ve 2.derece yakınlarına devredebilir.

### 4. SAMSUNTİCARETODASI YÜKÜMLÜLÜKLERİ

- 4.1 Sözleşme süresi boyunca ve sonrasında AmericanLIFE'in kamuoyundaki itibarını, prestijini korumak için gerekli özeni göstermeyi, AmericanLIFE'in mesleki sırlarını hiçbir ortamda ifşa etmemeyi, bu konuda her türlü tedbiri almayı kabul ve taahhüt eder. Bu sözleşmeden doğan işbirliğinin basında, kurumsal web sayfasında ve sosyal medyada haber niteliği taşıyacak şekilde sunulmasında da aynı dikkat ve özeni göstermeyi kabul ve taahhüt eder.
- 4.2 AmericanLIFE'in bu protokol gereği S-TSO çalışanlarına ya da mensuplarına tanıtım, duyuru, bilgilendirme yapabilmesi için gerekli kolaylıkları sağlar ve destek olur.
- 4.3 Firma çalışanları ve yakınları AmericanLIFE Samsun'dan alacakları yabancı dil eğitiminden indirimli faydalanabilir. Yeni bayi açılışı olduğunda AmericanLIFE S-TSO 'i bilgilendirecektir.

### 5. ÜCRET

Sözleşme kapsamındaki kursiyer adaylarına grup eğitimlerinde standart liste fiyatları üzerinden her bir kur için %50 indirim sağlanacaktır.

Bire bir özel ders İngilizce eğitimlerinde standart 1 ders saati liste fiyatı üstünden %50 indirim sağlanacaktır.

İndirimlerden kursiyer adaylarının birinci ve ikinci derece yakınları (anne, baba, eş, çocuk, kardeş) faydalanabilir. Kursiyer aday ve yakınının, bu indirimlerden faydalanabilmesi için personel kimlik kartı ya da S-TSO üyesi olduğunu gösteren bir belgeyi AmericanLIFE'a sunması gerekmektedir.

Kursiyerler Milli Eğitim mevzuatı gereği ayrıca bireysel olarak kayıt yaptırıp sözleşme imzalamak zorundadırlar. Eğitim sistemine ilişkin detaylar standart hizmet sözleşmesinde belirtilecektir.

Bir seviye İngilizce eğitiminin liste fiyatı 1750 TL'dir ve indirim bu fiyat üzerinden yapılacaktır.

### 6- YETKİLİ MAHKEME

Bu sözleşmeden doğacak ihtilaflarda Samsun mahkeme ve icra daireleri yetkilidir.

İşbu sözleşme toplam 6 (Altı) madde ve ekler hariç 2 (İki) sayfadan ibaret olup 1 (Bir) nüshası AmericanLIFE'da, 1 (Bir) nüshası da S-TSO da kalmak üzere 2 (İki) nüsha olarak tanzim edilmiştir 12/10/2017

AMERICANLIFE ADINA İMZALAYAN	S-TSO ADINA İMZALAYAN
	